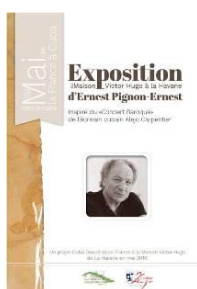


CASA VÍCTOR HUGO // MAYO 2016

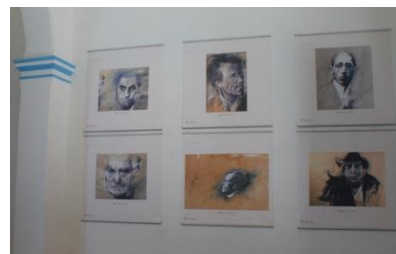
El mes de mayo ha llegado a nuestro país con un acento francés que se advierte en las variadas manifestaciones culturales. El 11 de mayo de 2015, durante la visita a Cuba del presidente François Hollande, se anunció mayo para celebrar el Mes de la Cultura Francesa en nuestra isla y ello



ha posibilitado desarrollar un programa de actividades, organizadas por la Embajada de Francia, el Ministerio de Cultura de Cuba, la Oficina del Historiador y la Casa de las Américas. Numerosas instituciones se han sumado a esta celebración con propuestas artísticas de excelente calidad y la Casa Víctor Hugo no fue la excepción.



Intensos días de trabajo posibilitaron la realización de diversas actividades para aquellos amigos que nos visitan. Iniciamos el mes con la inauguración de la exposición del artista francés Ernest



Pignon-Ernest, inspirada en la obra literaria **Concierto Barroco**, del escritor cubano Alejo Carpentier. La muestra estaba compuesta por 30 telas a gran escala, ilustradas con retratos de músicos referenciados en la pieza literaria y otras con datos del artista, su acercamiento al escritor cubano, y la primera exhibición de estos retratos en la villa francesa de Uzeste, con motivo del Festival desarrollado allí en 1982.

En esta ocasión la exposición estuvo a cargo de la curadora Agnès Le Gouze, quien ha trabajado con la Casa Víctor Hugo en otras ocasiones. Durante la inauguración contamos con la presencia del Sr. Jean-Marie Bruno, Embajador de Francia en Cuba; y otros miembros de los



Servicios Culturales de la Embajada como fueron la Sra. Françoise Cochaud y el Sr. Philippe Murcia. Asimismo, nos acompañó el Sr. Bernard Montagne, Secretario General de Cuba Coopération France, el Sr. Geobert Guibert Pardo, de Relaciones Internacionales del Ministerio de Cultura, y otros invitados.

La Fundación Alejo Carpentier colaboró desde el inicio con el proyecto y aportaron valiosas imágenes del escritor y datos históricos de su vida y obra. El Dr. Rafael Rodríguez Beltrán, vicepresidente de la Fundación, compartió con nosotros algunas impresiones sobre *La música en la creación literaria de Alejo Carpentier*.

Por su parte, la Dra. Graziella Pogolotti, presidenta de la Fundación, ofreció la conferencia: *Carpentier y la vanguardia pictórica*, donde ofreció una panorámica de la relación tan estrecha del escritor con los artistas de la primera y segunda Vanguardia Cubana, incluido su padre Marcelo



Pogolotti y los escritores de ese período. Comentó las características de una naciente generación de pintores que comenzaban a realizar un arte de marcada identidad nacional,



capaz de conectar con la realidad de un momento histórico difícil para los cubanos. Al referirse a Carpentier la Dra. Pogolotti explicó los estrechos vínculos con la intelectualidad artística y el rol importantísimo que desempeñó como promotor del acontecer cultural de la

época. Los participantes agradecieron el intercambio con la Dra. Pogolotti y realizaron un recorrido por la exposición de Ernest Pignon-Ernest para conocer los detalles de la misma.

La propuesta de Ernest Pignon-Ernest incrementó la asistencia de público a la institución y el intercambio de experiencias con los visitantes sobre el proceso de preparación de la misma. Se realizaron visitas guiadas a personas de la tercera edad y niños quienes compartieron con nosotros su pasión y preferencia por la música. Se enfatizó en la importancia de la exposición y su significación en el ámbito de las artes visuales, la música, la literatura y la historia, así como el dominio de Carpentier sobre la creación musical, sus compositores y piezas más significativas.



Gracias a la ayuda de Jocelyn Ganga Goma, quien trabaja con la asociación Cuba Cooperación en el desarrollo de materiales audiovisuales que sirven para promocionar eventos e iniciativas culturales, se realizó un breve reportaje sobre la exposición, donde la

directora de la Casa, Lisa del Prado, ofrece una detallada explicación del nacimiento de esta maravillosa idea y sus antecedentes en Francia. Dicho reportaje acompañará la exposición hasta finales de junio, proyectándose continuamente en uno de los televisores de la Sala Jean Valjean, donde se podrán apreciar las obras y disfrutar de una explicación clara y concreta sobre la muestra.



El cine no quedó excluido de las actividades colaterales a la exposición y la cartelera cinematográfica de la Casa contó esta vez con el filme *El siglo de las Luces*, largometraje de ficción basado en la obra homónima de Alejo Carpentier. La película fue estrenada en 1992 y dirigida por Humberto Solás. El argumento se desarrolla en La Habana del siglo XVIII donde tres jóvenes aristócratas conocen a Víctor Hughes, comerciante marsellés radicado en Port-au-Prince, quién incorporará a los jóvenes las ideas del Iluminismo francés y la Revolución. Esta adaptación literaria al cine demuestra las capacidades creativas del escritor y la riqueza de contar una historia que desborda los límites de la escritura hasta convertirse en una propuesta fílmica.



Desde el primer lunes del mes la institución ha estado desarrollando el *Ciclo de Conferencias del Premio Casa Víctor Hugo 2015*. Se han presentado los ensayos ganadores por categorías de la pasada edición del certamen literario. Esta iniciativa propició conocer y socializar los resultados investigativos de los autores y dio la posibilidad de descubrir valiosas aportaciones francesas a la cultura cubana.



El ciclo se inició con el joven Roibel Pol Díaz, ganador del Tercer Premio en la Categoría Esmeralda con el ensayo: *Francia habita la ciudad*. El trabajo constituye un acercamiento riguroso a la presencia francesa en la concepción del centro histórico cienfueguero y su reflejo en las expresiones y tradiciones patrimoniales que perviven en el entorno. El autor se apoyó en el legado francés temáticas como la inmigración; las ciencias,

las artes y letras; la arquitectura y el urbanismo; los adelantos tecnológicos y la ocupación de cargos administrativos desde la historia de la villa.



Otro elemento de interés encontrado en su investigación fue el análisis de la bandera de Cienfuegos y los puntos de contacto con el emblema francés. La misma fue creada en 1869 por Clotilde Antonia del Carmen Rodríguez López, primera poetisa cienfueguera quien incorporó a su creación un escudo, una cruz y una estrella, pero mantuvo los colores de la enseña francesa.

Otro de los conferencistas que nos visitó fue Miguel Sánchez León, autor del ensayo: *Un viaje vertiginoso: dos siglos de teatro francés en La Habana*. El autor realizó un exhaustivo estudio sobre el repertorio teatral francés exhibido en Cuba, que le valió el Tercer Premio en la Categoría Hernani.



El autor camagüeyano Oreidis Pimentel Pérez concluyó el ciclo de premiados del mes de mayo con su investigación **Tras las huellas francesas entre tinajones**. Ganador del Tercer Premio en la Categoría Lengua Francesa, realizó un interesante trabajo que aborda la impronta francesa en Camagüey y sus aportes a la cultura, la ciencia y el arte de esa ciudad. Para la ocasión, se le realizó una entrevista acerca de su ensayo y conocimos las motivaciones que lo llevaron a realizar el mismo. El autor sostiene como hipótesis la escasa presencia francesa en los estudios realizados por los investigadores de la región, siendo en La Habana y Santiago de Cuba donde más se ha profundizado sobre esta influencia extranjera. Nos comentó que la ciudad camagüeyana fue víctima de ataques de piratas desde la época de la colonia y con ellos la entrada al territorio de numerosos franceses, fundamentalmente en el siglo XVII con el arribo de profesores inmigrantes.

Oreidis Pimentel enfatizó en las aportaciones al campo de la medicina de varios franceses como François Antomarchi, médico de Napoleón y quien realizara en nuestro país la primera operación de cataratas. A su



François Antomarchi

vez, los principales doctores locales se formaban en Francia entre los que destaca Carlos J. Finlay. Otros personajes que llegaron a la región fueron el agrimensor François Lavalley y Eloy Beauvilliers, brigadier de artillería de Ignacio Agramonte. Las manifestaciones artísticas también asimilaron la influencia francesa la cual pervive en la arquitectura fundamentalmente.



Como ya es habitual, la Casa Víctor Hugo se convirtió en sede del 19 Festival de Cine Francés en Cuba con la proyección de dos filmes cada martes del mes en los horarios de las 10:00 am y 4:00 pm. Este espacio posibilitó extender las sedes del evento y contar con mayor número de personas en cada puesta cinematográfica. En total 8 filmes fueron exhibidos y dentro de

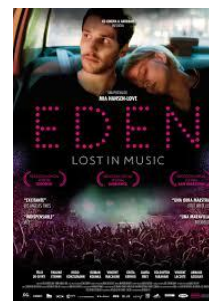
ellos destacó **La profesora de Historia** (Les héritiers) de la directora Marie-Castille Mention-Schaar. La película cuenta



la historia de Anne Gueguen una profesora de historia de instituto con un grupo difícil e intenta cambiar sus vidas al convencerlos de participar en un concurso nacional sobre lo que significa ser adolescente en un campo de concentración nazi. Este proyecto que cambiará sus vidas.



Otros títulos mostrados durante el mes fueron: *Edén* dirigida por Mia Hansen-Løve; *La próxima vez apuntaré al corazón*, de Cédric Anger; *Los recuerdos*, de Jean-Paul Rouve; *La primera vez*, de Maxime Govare y Noémie Saglio; *Banda de chicas*, de Céline Sciamma; *Conexión Marsella*, de Cédric Jiménez; e



Hipócrates, de Thomas Lilti.

Las películas destacan por un acercamiento a la realidad francesa y a las preocupaciones de los seres humanos en el contexto en que viven. Los temas más trabajados son las relaciones de pareja, los problemas raciales y religiosos, los prejuicios hacia una sexualidad libre y responsable, y la política. Estas inquietudes son comunes a todas las sociedades actuales y los realizadores las convierten en historias que reflejan la manera de vivir de muchos.



La buena música no faltó en nuestra programación. Después de intensos días de trabajo con el Sr. Michel Pastore, Presidente del Festival Musiques Interdites de Marsella, la soprano Emilie Pictet, el director de orquesta Giovanni Duarte y músicos de la Orquesta del Gran Teatro

Alicia Alonso, el público disfrutó del concierto lírico *Marie Galante o el exilio sin retorno*, en el magnífico y deslumbrante Teatro Martí de La Habana. La pieza toma algunos pasajes de la novela homónima del escritor francés Jacques Deval (publicada en 1931), que fuera adaptada, cantada y orquestada por el músico Kurt Weill, en París en 1934. En esta ocasión, por primera vez en Las Habana, la presentación contó con aproximadamente 200 personas que disfrutaron un variado repertorio de canciones en español y francés. La obra musical contó con la presencia del escritor, periodista y crítico de arte Toni Piñera, quién fungió como recitante y colaboró en las gestiones previas y posteriores al concierto. La directora de la Casa Víctor Hugo, Lisa del Prado, en las palabras inaugurales explicó la importancia de esta pieza como una clara denuncia a los crímenes del fascismo. Los espectadores disfrutaron de una propuesta diferente, algunos derramaron lágrimas y agradecieron la realización de esta actividad en el marco del Mes de la Cultura Francesa en Cuba.



Los organizadores del evento y la Casa Víctor Hugo agradecieron la colaboración con el Teatro Martí y a sus trabajadores por la profesionalidad y el empeño demostrado para realizar un concierto de excelente calidad. Igualmente agradecemos una vez más el apoyo incondicional de la asociación Cuba Cooperación Francia, por contribuir al conocimiento y el disfrute de la cultura francés en La Habana, esta vez con este maravilloso concierto lírico.



La **Tertulia musical** del **Dúo Cáliz**, integrado por Luis Manuel Molina (guitarra) y Vicente Monterrey (clarinete) llegó para enriquecer nuestra programación, como ya es habitual. La ocasión estuvo dedicada al centenario del

natalicio de Isaac Nicola Romero, padre de la pedagogía de la guitarra en Cuba. Junto a sus jóvenes invitados, los músicos interpretaron un variado repertorio de música clásica y contemporánea, que incluía temas como *Soir d'hiver* de Claude Léveillé y *My heart will go on* de James Horner y tema de la película "Titanic". Este encuentro musical se ha venido consolidando en la institución y cada mes el público disfruta y agradece la ocasión.



El último fin de semana del mes estuvo igualmente animado por la presentación de la agrupación de música de cámara Ensamble de Vientos **Nueva Camerata** con un interesante formato que se mueve en dependencia de las necesidades tímbrico-sonoras que sientan sus integrantes a la hora de abordar determinadas partituras, ya sean originales o arregladas especialmente para ellos, partiendo siempre de los formatos clásicos de viento como tríos, cuartetos, el quinteto clásico, hasta los octetos de tipo Mozart, logrando siempre en cada momento combinaciones tímbricas muy acertadas que les permite abordar con flexibilidad toda la música. El público pudo disfrutar de piezas de F. J. Haydn, W. A. Mozart, F. Schubert y de dos importantes compositores cubanos: Frank Emilio y José A. García. Richard Vieille, clarinetista francés y profesor del **Conservatorio Superior de Música de París** los calificó con un sonido propio y un fino gusto en la manera de frasear la música, cualidades que hacen de este quinteto una agrupación excelente.

El mes de la cultura francesa ha concluido, pero aún perviven en la ciudad las influencias culturales realizadas en diversos espacios. El equipo de trabajo de la institución contó una vez más con la colaboración y el apoyo de Cuba Coopération France y la Oficina del Historiador de la Habana en un intenso período de actividades culturales. La programación de la institución se enriqueció con nuevas propuestas expositivas, musicales, cinematográficas, literarias, y de diálogo, otorgándole a la cultura francesa un lugar especial. Se trabajó con variados públicos y se atendió a todos los amigos que nos visitan desde diversos países. Así termina este primer Mayo Francés en Cuba y la Casa Víctor Hugo seguirá siendo lugar de encuentro para nuestras culturas.